



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

Официальные отчеты

## 76-е пленарное заседание

Вторник, 1 марта 2011 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Председатель: г-н Дайсс ..... (Швейцария)

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### Пункт 133 повестки дня (продолжение)

**Шкала взносов для распределения расходов  
Организации Объединенных Наций  
(A/65/691/Add.2, A/65/691/Add.3, A/65/691/Add.4,  
A/65/691/Add.5 и A/65/691/Add.6)**

**Председатель (говорит по-французски):** Руководствуясь сложившейся практикой, я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документам A/65/691/Add.2, A/65/691/Add.3, A/65/691/Add.4, A/65/691/Add.5 и A/65/691/Add.6, в которых Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что со времени опубликования его письма, содержащегося в документе A/65/691/Add.1, Непал, Палау, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины и Тонга произвели необходимые платежи для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, указанной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению информацию, содержащуюся в этих документах?

*Решение принимается.*

### Пункт 117 повестки дня (продолжение)

#### Осуществление резолюций Организации Объединенных Наций

##### Проект резолюции (A/65/L.60)

**Председатель (говорит по-французски):** Я хотел бы напомнить делегатам о том, что Генеральная Ассамблея рассматривала этот пункт совместно с пунктом 118 повестки дня, касающимся активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, на своем 56-м пленарном заседании 6 декабря 2010 года

Я также напоминаю делегатам о том, что на 72-м пленарном заседании своей шестидесятой сессии, которое состоялось 15 марта 2006 года, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 60/251, в соответствии с которой она учредила Совет по правам человека в качестве вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи. В пункте 8 резолюции 60/251 предусматривается, что

«Генеральная Ассамблея большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов может приостановить членство в Совете [по правам человека] какого-либо члена Совета, который совершает грубые и систематические нарушения прав человека».

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Мы собрались сегодня днем для рассмотрения серьезного вопроса. Несколько членов Генеральной Ассамблеи представили проект резолюции A/65/L.60, в котором предлагается ввиду ситуации в области прав человека в Ливии приостановить права этой страны, связанные с членством в Совете по правам человека. Мы также принимаем к сведению рекомендацию, внесенную в этой связи Советом по правам человека на его состоявшейся 25 февраля специальной сессии по Ливии.

События, которые вот уже несколько недель сотрясают арабский мир, напоминают нам о том, что ни безопасности, ни развития не может быть до тех пор, пока не соблюдаются права человека. Сейчас на карту поставлен авторитет международного сообщества, Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Совета по правам человека в деле обеспечения уважения таких прав и привлечения к ответственности за их нарушения.

Вчера, в понедельник, 28 февраля, я выступил в Совете по правам человека по поводу открытия его шестнадцатой сессии. В своем выступлении я напомнил о важности сильного Совета, члены которого привержены наращиванию усилий по защите и поощрению прав человека, служа образцом, придерживаясь самых высоких стандартов в этой области и не допуская применения двойных стандартов.

Тот факт, что Совет провел в прошлую пятницу чрезвычайную специальную сессию по Ливии и консенсусом принял резолюцию S-15/1 о положении в области прав человека в этой стране, направляет важный сигнал. Обстановка в Ливии весьма тревожна. Игнорирование этого вопроса нанесло бы значительный урон авторитету Организации Объединенных Наций и Совета по правам человека.

Сегодня дело за нами — Генеральной Ассамблеей, и нам предстоит выполнить отведенную нам роль. Мы должны проявить единство и решимость в своем стремлении отстаивать основополагающие закрепленные в Уставе ценности. Это наш долг перед всеми мужчинами и женщинами, которые питают надежды на соблюдение их прав и борются за это и которые сегодня подвергаются самым серьезным угрозам. Нельзя допускать, чтобы их чаяния не оправдались. Верю, что этот императив найдет отражение в наших прениях сегодня днем и что мы докажем, что Генеральная Ассамблея является

мощным инструментом на службе мира, безопасности и процветания.

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству Пан Ги Муну.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-английски*): Я рад этой возможности кратко проинформировать Генеральную Ассамблею о последних событиях в Ливии. Мы собрались сегодня для рассмотрения кризиса, характеризующегося непрекращающимся насилием, в разгар усугубляющейся чрезвычайной гуманитарной и политической ситуации, чреватой угрозой быстрого ухудшения.

Собравшись на чрезвычайное заседание в выходные дни, Совет Безопасности действовал единодушно и решительно. Я также рад и решительным заявлениям многих руководителей стран мира и международных организаций, в том числе Лиги арабских государств, Африканского союза, Организации Исламская конференция и Европейского союза. Мир выступил с единой позицией. Мы требуем немедленного прекращения насилия в отношении гражданских лиц и полного соблюдения их основных прав человека, в том числе права на мирные собрания и свободу слова.

Я приветствую также рекомендацию Совета по правам человека относительно приостановки членства в нем Ливии до тех пор, пока не прекратится насилие. Я всецело поддерживаю решение Совета в срочном порядке направить туда независимую международную следственную комиссию для расследования предположительно совершаемых в Ливии нарушений международного права в области прав человека. В этом же духе я одобряю решение Совета Безопасности передать вопрос о ситуации в Ливии на рассмотрение Международного уголовного суда.

Все вместе эти меры направляют мощный и важный сигнал огромного значения как для региона, так и за его пределами о том, что нет места безнаказанности, что те, кто совершает преступления против человечности, будут наказаны и что основополагающие принципы справедливости и ответственности возобладают. Сегодня я настоятельно призываю Генеральную Ассамблею также действовать решительно.

Самые последние сообщения с мест действуют отрезвляюще. Я глубоко встревожен продолжающейся гибелью людей, непрекращающимися ре-

прессиями против населения и явными подстрекательствами со стороны полковника Каддафи и его сторонников к насилию в отношении гражданского населения. Оружейные склады и арсеналы, согласно сообщениям, открыты для банд, терроризирующих общины. Поступают сообщения о том, что правительственные войска без разбору стреляют по участникам мирных демонстраций протеста и разбомбили военные базы на востоке страны. Поступают сообщения также и о том, что не прекращаются серьезные столкновения между правительственными силами и вооруженной оппозицией на западе страны.

Число погибших в результате продолжающегося почти две недели кровопролития неизвестно, но, скорее всего, оно превышает тысячу человек, как я сообщил об этом Совету Безопасности в пятницу (см. S/PV.6490). Тысячи людей ранены. В числе заслуживающих доверия и непротиворечивых сообщений есть утверждения о внесудебных казнях, произвольных арестах, заключениях и пытках.

Хотя, согласно сообщениям, все больше военнoслужащих в составе вооруженных сил перестают поддерживать режим и переходят на сторону демонстрантов, создается впечатление, что полковник Каддафи прочно удерживает под своим контролем западные районы страны, главным образом Триполи и прилегающие к нему районы. По некоторым сообщениям, правительство занимается также развертыванием вооруженных сил вдоль границы с Тунисом. Вооруженные протестующие взяли под свой контроль несколько городов вблизи Триполи, в том числе города Эз-Завия и Мисурата.

Однако, согласно сообщениям, происходят кровопролитные столкновения в городе Эз-Завия и вокруг него, где попытки ливийских войск прорваться в город на танках и бронированных автомобилях пресекаются силами оппозиции. Согласно сообщениям, в настоящее время правительственные силы планируют или готовят нападения на город Мисурата. Как представляется, на востоке страны оппозиционные силы мобилизуются для возможных нападений. В расположенном на востоке страны городе Бенгази был сформирован переходный национальный совет во главе с бывшим министром юстиции.

Налицо серьезные признаки нарастающего кризиса в отношении ситуации с беженцами и перемещенными лицами. Насилие может подорвать сети распределения и привести к нехватке продовольствия. В настоящий момент особую гуманитарную озабоченность вызывает ситуация на западе страны, куда крайне ограничен доступ и откуда не поступает необходимая информация. Гражданское население продолжает покидать страну. Сотрудники Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) находятся сейчас на границе с Тунисом и Египтом, где на данный момент более 110 000 человек уже пересекли эту границу, а тысячи других прибывают туда ежедневно.

Особую озабоченность УВКБ вызывает то, что тысячи беженцев и иностранцев, вероятно, не могут выбраться из Ливии. Кроме того, по оценкам Международной организации по миграции, в стране находится 1,5 миллиона нелегальных трудящихся-мигрантов, в основном из Африки и Азии. Сейчас прилагаются значительные усилия по содействию возвращению этих оказавшихся заложниками сложившейся ситуации мигрантов в их страны. УВКБ призвала правительства всех соседних стран Северной Африки и Европы открыть свои сухопутные, воздушные и морские границы для людей, покидающих эту страну. Как я заявил на прошлой неделе, выступая в Совете Безопасности, крайне важно обеспечить всем тем, кто пытается покинуть Ливию, возможность сделать это в условиях отсутствия дискриминации и независимо от их национальной принадлежности.

Два дня назад был эвакуирован весь международный персонал Организации Объединенных Наций. Мы будем продолжать свою деятельность из вспомогательного отделения, что создает серьезные трудности для координации усилий по оказанию международной гуманитарной помощи. В этих сложных и непредсказуемых условиях крайне важно, чтобы международное сообщество сохраняло единство. Вчера в Вашингтоне, округ Колумбия, я провел обстоятельные консультации с президентом Соединенных Штатов Обамой, и в предстоящие дни я проведу аналогичные консультации с другими мировыми и региональными руководителями.

Наша коллективная задача будет состоять в том, чтобы, во-первых, обеспечить реальную защиту народа Ливии и положить конец насилию и,

во-вторых, остановить разрастающийся гуманитарный кризис. Необходимо обеспечить оперативное и эффективное осуществление введенных резолюцией 1970 (2011) Совета Безопасности эмбарго на поставки оружия, запрета на поездки и «замораживания» финансовых активов. Нам необходимо принять конкретные меры на местах по оказанию гуманитарной и медицинской помощи. Время дорого. На карту поставлена жизнь тысяч людей.

В предстоящие дни для организации наших гуманитарных мер реагирования будут развернуты группы Организации Объединенных Наций по оценке ситуации на местах в северных и восточных районах Ливии там, где они могут работать. Кроме того, в предстоящие дни я проведу совместную встречу с руководителями гуманитарных учреждений и программ Организации Объединенных Наций, а также с другими международными и региональными группами, включая, в частности, Лигу арабских государств, Африканский союз и Организацию Исламская конференция.

Как я уже говорил, нашей главной приоритетной задачей должно быть скорейшее предоставление чрезвычайной гуманитарной помощи — продовольствия, воды, санитарно-гигиенических услуг и крова — для тысяч людей, находящихся по обе стороны границ с Тунисом и Египтом. Мы должны также найти способы ускорения возвращения домой многих трудящихся-мигрантов и иностранных граждан, которые оказались заложниками этой ситуации и положение которых уязвимо. В течение этой недели я намерен назначить специального посланника, который будет работать в тесном контакте с правительствами стран региона и международным сообществом в целях координации наших оперативных и эффективных мер реагирования.

С самого начала кризиса я призываю ливийское руководство услышать наш решительный коллективный призыв положить конец насилию и уважать права человека и законные чаяния ливийского народа и внять ему. Переход к новой демократической системе управления должен начаться сейчас.

Ветра перемен проносятся сейчас над Ближним Востоком и Северной Африкой. От Туниса до Египта, от Бахрейна до Йемена и в других странах население региона требует новых прав и свобод. Международное сообщество должно действовать решительно. Устав Организации Объединенных

Наций содержит на этот счет очень четкие положения; мы несем коллективную ответственность за соблюдение прав человека, обеспечение социального прогресса и улучшение условий жизни при большей свободе.

Не менее важен и тот факт, что на протяжении большей части своей истории общества этого региона были и являются жертвами вмешательства извне в их повседневную жизнь и культуру. Сегодня они активно стремятся создать новое будущее, и настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество признало то, что перемены должны идти изнутри общества. Прежде всего это означает ответственность и руководство на местном уровне в соответствии с народными чаяниями на достойную жизнь и справедливость.

В этом великом и благородном стремлении Организация Объединенных Наций готова оказывать все возможное содействие, если население региона и правительства его стран обратятся к нам с просьбой оказать им помощь. Наряду с удовлетворением непосредственных гуманитарных потребностей, эта помощь может принимать различные формы — от технической поддержки в деле организации выборов до разработки новых конституций. И не будем забывать о том, что в конечном итоге экономическое и социальное развитие является залогом решения многих из наиболее острых проблем региона. Организация Объединенных Наций и ее международные партнеры могут, прежде всего, помочь в таких областях, как образование, расширение прав и возможностей женщин, социально-экономическое развитие, создание рабочих мест и обеспечение возможностей для молодежи.

На прошлой неделе в выходные дни мой заместитель по политическим вопросам г-н Пэскоу посетил Египет и передал это послание властям и различным заинтересованным сторонам, с которыми он встречался. На этой неделе я также направил миссию в Тунис для изучения возможностей оказания Организацией Объединенных Наций помощи. В ходе проведенных мною переговоров с региональными руководителями в каждой стране я постоянно и настоятельно призывал их проявлять сдержанность, проводить открытый и инклюзивный диалог и, прежде всего, уважать право людей на полное выражение его чаяний.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции «Приостановление прав Ливийской Арабской Джамахирии, связанных с членством в Совете по правам человека», изданный в качестве документа A/65/L.60.

Я предоставляю слово представителю Ливана для представления проекта резолюции A/65/L.60.

**Г-н Салам** (Ливан) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня перед Генеральной Ассамблеей по пункту 117 повестки дня и представлять от имени ряда арабских и африканских государств проект резолюции A/65/L.60 «Приостановление прав Ливийской Арабской Джамахирии, связанных с членством в Совете по правам человека».

Время дорого, о чем свидетельствует эскалация насилия и убийства, жертвами которых становятся ливийский народ в течение последних нескольких недель, и все мы внимательно следим за этим. На прошлой неделе региональные организации приняли меры и разработали инициативу, представленную сегодня на рассмотрение Ассамблеи. 22 февраля Совет Лиги арабских государств опубликовал заявление с осуждением преступлений, совершенных в отношении мирных демонстрантов. 23 февраля Африканский союз также опубликовал заявление, в котором осуждается произвольное и чрезмерное применение силы против ливийского народа.

Однако все осуждения ограничивались лишь региональными субъектами. На прошлой неделе Совет по правам человека принял резолюцию A/HRC/S-15/2, в которой он рекомендует Генеральной Ассамблее приостановить права Ливийской Арабской Джамахирии, связанные с членством в этом Совете. Совет Безопасности также единогласно принял в субботу резолюцию 1970 (2011) для того, чтобы помочь положить конец преступлениям, совершаемым в настоящее время в Ливии. Проект резолюции A/65/L.60 был представлен Ботсваной, Габоном, Иорданией, Ливаном, Нигерией и Катаром. Мы надеемся, что он расширит возможности Генеральной Ассамблеи в плане продолжения усилий, направленных на то, чтобы незамедлитель-

но положить конец страданиям наших ливийских братьев.

Мы постоянно поддерживали контакты с другими делегациями и делились с ними информацией о характере и целях данного проекта резолюции. Он, по сути, носит процедурный характер и соответствует рекомендации Совета по правам человека, вынесенной согласно пункту 8 резолюции 60/251 от 2006 года. Страны, которые представили этот проект резолюции, подчеркивают, что предложенное приостановление права Ливии является исключительной и временной мерой. С этой целью в пункт 2 включен механизм по возвращению к рассмотрению данного вопроса при наличии надлежащих условий, что, как мы надеемся, произойдет очень скоро.

Давайте сейчас возродим надежды и чаяния ливийского народа, приняв данный проект резолюции на основе консенсуса, хотелось бы надеяться, сегодня. И наконец, позвольте мне передать мужественному ливийскому народу послание солидарности и глубокого уважения. Мы выражаем искренние соболезнования семьям погибших.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея переходит к рассмотрению проекта резолюции A/65/L.60.

Прежде чем предоставить слово желающим выступить по мотивам голосования до проведения голосования, позвольте мне напомнить делегатам о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Соборун** (Маврикий) (*говорит по-английски*): Я выступаю с данным заявлением от имени Группы африканских государств, с тем чтобы выразить наше глубокое беспокойство по поводу сложившейся ситуации в Ливии и заявить о нашей поддержке проекта резолюции A/65/L.60.

В этой связи мы хотели бы напомнить о коммюнике, опубликованном после 261-го совещания Совета мира и безопасности Африканского союза, которое состоялось 23 февраля. В нем Совет решительно осудил неизбирательное и чрезмерное применение силы и смертоносного оружия против мирных демонстрантов в нарушение прав человека и норм международного гуманитарного права, в результате чего продолжают гибнуть люди и уничто-

жается имущество. Далее Совет мира и безопасности Африканского союза подчеркивал, что чаяния народа Ливии на обеспечение демократии, проведение политической реформы, установление справедливости и обеспечение социально-экономического развития являются законными, и настоятельно призвал уважать их.

Группа африканских государств поддержала принятие в Совете по правам человека 25 февраля резолюции A/HRC/S-15/2 по вопросу о положении в области прав человека в Ливии, будучи убежденной в том, что права на свободу выражения мнений, мирных собраний и объединений обеспечиваются как в статьях 19, 21 и 22 Пакта Организации Объединенных Наций о гражданских и политических правах, так и в статьях 9, 10 и 11 Африканской хартии прав человека и народов, принятой в 1981 году.

Международное сообщество должно дать четко понять тем, кто несет ответственность за совершение актов насилия в отношении ливийского народа, и всем ливийцам, которые выражают свои законные чаяния, что ему не безразличны грубые и систематические нарушения прав человека и что оно уважает право мирных демонстрантов выражать свои законные чаяния.

Каждое государство-член обязано защищать и обеспечивать все общепризнанные права человека и основные свободы, а члены Совета по правам человека несут особую ответственность за то, чтобы действовать от имени международного сообщества, обеспечивая поощрение и защиту прав человека. Поэтому Группа африканских государств, присоединяясь к консенсусу по данному проекту резолюции, подчеркивает, что решение, принятое в отношении исключительных обстоятельств, сложившихся в Ливии, не ставит под сомнение суверенное право государств, избранных в состав различных органов Организации Объединенных Наций, выполнять свой мандат.

Группа африканских государств поддерживает призыв Совета Безопасности к государствам-членам, действуя совместно и в сотрудничестве с Генеральным секретарем, способствовать и содействовать возвращению в Ливию организаций, занимающихся гуманитарной деятельностью, и оказанию ей гуманитарной и смежной помощи. Вместе с тем нашей основной проблемой является безопасность и благополучие населения Ливии и иностран-

ных граждан, находящихся в этой стране. Мы надеемся, что твердая решимость международного сообщества убедит ливийские власти действовать с максимальной сдержанностью и уважать все общепризнанные права человека и основные свободы. Мы также надеемся, что Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея и Совет по правам человека будут продолжать заниматься вопросом о ситуации в Ливии и пересмотрят свои решения с учетом меняющихся обстоятельств.

В заключение я хотел бы выразить согласие с заявлением, которое было сделано от имени Группы африканских государств в Совете по правам человека 25 февраля:

«Точно так же, как международное сообщество сохраняет единство в отношении осуждения положения в области прав человека в Ливии, оно должно сохранять такое же единство в отношении оказания помощи Ливии для того, чтобы эта страна могла справиться со стоящими перед ней проблемами».

**Председатель** (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего по мотивам голосования до проведения голосования.

Сейчас слово имеет Постоянный представитель Габона, который выступит по порядку ведения заседания.

**Г-жа Бибалу** (Габон) (*говорит по-французски*): Габон уважает общепризнанные права человека и основные свободы. Габон присоединяется к заявлению, с которым выступил Постоянный представитель Маврикия от имени Африканского союза. Моя страна поддерживает проект резолюции A/65/L.60, но не является его автором.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/65/L.60, озаглавленному «Приостановление прав Ливийской Арабской Джамахирии, связанных с членством в Совете по правам человека». Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Ботнару** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что с момента представления проекта резолюции A/65/L.60 к числу его авторов присоединились следующие страны: Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова,

Бельгия, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/65/L.60?

*Проект резолюции A/65/L.60 принимается (резолюция 65/265).*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые изъявили желание выступить с разъяснением позиции по только что принятой резолюции. Позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования или с разъяснением позиций ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

**Г-н Валеро Брисеньо** (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла выражает глубокое сожаление в связи с недавними событиями в Ливии и скорбит о гибели людей в этой братской стране.

Венесуэла исторически связана с арабским и африканским миром. Наши корни подпитываются этими древними культурами, которые внесли огромный вклад в укрепление отношений между народами на основе мира, солидарности и справедливости. Народ Венесуэлы вместе с народом Ливии выступает в поддержку борьбы за национальное освобождение и самоопределение народов и за укрепление солидарности между странами Юга. Свободный ливийский народ должен сам определить свою судьбу без какого-либо вмешательства извне. Суверенные народы являются единственными творцами истории, и никакие иностранные силы не имеют

права вмешиваться во внутренние дела ливийского народа.

Мы воздаем должное усилиям дружественных стран, являющихся членами Совета Безопасности, которые не позволили превратить резолюцию 1970 (2011) в инструмент войны. Эта резолюция не должна истолковываться как что-то выходящее за рамки цели сохранения суверенного единства и территориальной целостности Ливии. Мы настоятельно призываем миролюбивые страны во всех регионах мира остановить планы вторжения в Ливию, о которых беззастенчиво объявили Государственный департамент Соединенных Штатов и Пентагон. Цель этих планов ясна: присвоить огромные природные ресурсы и стратегические и энергетические богатства родины ливийского народа.

По информации новостного Агентства Франс Пресс, Пентагон заявил, что «армия Соединенных Штатов передислоцирует свои войска вокруг Ливии». Однако резолюция Совета Безопасности не санкционировала военного вмешательства. Тем не менее империалистическая держава в одностороннем порядке и открыто осуществляет развертывание своей военной машины для осуществления вооруженной агрессии против Ливии. В своем сегодняшнем выпуске испанская газета «Паис» сообщает: «Обама предлагает Организации Объединенных Наций ввести закрытую для полетов зону. Соединенные Штаты направляют военно-морские силы к Ливии для возможного вмешательства».

Венесуэла призывает сказать «нет» воинственной мобилизации военно-воздушных и военно-морских сил Соединенных Штатов в Средиземном море. Те, кто призывают к применению военной силы против Ливии, стремятся не к защите прав человека, а к созданию протектората для их нарушения, как они делали это всегда, в стране, располагающей одними из самых больших в ближневосточном регионе запасов нефти и энергоносителей.

Сепаратистские действия имеют давнюю историю, и самый недавний опыт подтверждает, что одним из методов, используемых империалистическими державами, является подстрекательство к разногласиям на этнической, религиозной или любой другой почве, а также дробление стран, приводящее обычно к братоубийственным войнам, которые, как правило, используются для оправдания иностранного вторжения.

Мы убеждены в том, что народ Ливии, народы арабских и африканских стран и все миролюбивые народы во всех уголках нашей планеты отвергнут военную оккупацию Ливии. Мы вновь заявляем о своем осуждении насилия, империализма и интервенций. Мы настоятельно призываем представленные здесь страны содействовать сохранению независимости, суверенитета и территориальной целостности Ливии. Мы осуждаем практику двойных стандартов, применяемую империалистическими державами в отношении прав человека.

Гибель одного человека мучительна. Гибель сотен людей в Ливии мучительна, но не менее мучительна и гибель тысяч людей, страдающих от империалистических военных вторжений. Мы приветствуем арабские народы, которые сейчас переживают процесс мирного и праведного восстания и которые стремятся к более светлому будущему на путях мира.

Сейчас время мирной дипломатии, а не войны. Сейчас время диалога, а не насилия. Организация Объединенных Наций существует для того, чтобы содействовать миру и взаимопониманию, а не затем, чтобы содействовать логике войны. Мы не должны допустить, чтобы динамика смерти и логика уничтожения утвердились в Ливии и распространились среди братьев и сестер, составляющих одну нацию.

Вчера президент Уго Чавес Фриас предложил учредить международную комиссию доброй воли, которая займется обеспечением мира в Ливии. Необходимо содействовать немедленному диалогу между правительством Муамара Каддафи и силами оппозиции, чтобы достичь взаимопонимания и примирения в интересах народа Ливии.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Десять минут, отведенные для выступлений по мотивам голосования, истекли, и я попросил бы представителя Боливарианской Республики Венесуэла завершить свое выступление.

**Г-н Валеро Брисеньо** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы молим Всевышнего о том, чтобы Африканский союз, Лига арабских государств, Организация Исламская конференция, Движение неприсоединения, Боливарианский альянс народов нашей Америки и Южно-американский союз наций безотлагательно посвятили себя работе на благо мира в этой стране.

Позвольте мне в заключение задать вопрос: кто заплатит более чем за миллион смертей в Ираке? Кто заплатит за продолжающуюся жестокую расправу над палестинским народом? Почему лица, уличенные в таких военных преступлениях, геноциде и преступлениях против человечности, не предстали перед Международным уголовным судом? Какие действия предпринял Совет Безопасности в отношении этих ужасных расправ, которые безнаказанно продолжаются?

Наконец, мы хотим официально заявить, что у Боливарианской Республики Венесуэла есть оговорки в отношении содержания пункта 1 резолюции 65/265, которая была только что принята Генеральной Ассамблеей и в соответствии с которой она постановила приостановить права Ливийской Арабской Джамахирии, связанные с членством в Совете по правам человека. Такое решение может быть принято лишь после объективного и авторитетного расследования, которое должно подтвердить достоверность фактов. Ни одна страна не может быть осуждена априори. Мы считаем это решение преждевременным, поскольку оно было принято до появления итогов расследования независимой международной следственной комиссии, созданной Советом по правам человека согласно его резолюции S-15/1 от 25 февраля.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Мы заслушали единственного оратора, пожелавшего выступить с объяснением позиции.

Сейчас я предоставляю слово делегациям, которые желают выступить с заявлениями общего характера после принятия резолюции 65/265.

**Г-жа Райс** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Впервые Генеральная Ассамблея приостановила права члена Совета по правам человека. Это суровая мера, но лидеры Ливии сами спровоцировали ее. Соединенные Штаты по-прежнему шокированы ситуацией в Ливии, и в своих мыслях и молитвах мы вместе с семьями погибших ливийцев.

Генеральная Ассамблея проявила единство и направила единодушный сигнал упорствующим правителям Ливии. Эта беспрецедентная мера — еще одно четкое предупреждение г-ну Каддафи и тем, кто все еще поддерживает его. Они должны прекратить убийства. Когда единственным способом для лидера сохранить власть становятся жесто-

кие и систематические нарушения прав человека своего собственного народа, он теряет любую легитимность как правитель. Он должен уйти, причем немедленно.

Движущая сила протестов в Ливии — ливийский народ. Речь идет об универсальных правах человека ливийцев и всех людей и о режиме, который не может выполнить свои обязанности по защите собственного населения. Соединенные Штаты были рады стать одним из авторов резолюции 65/265, среди которых наши партнеры из всех регионов мира, что подчеркивает универсальность этого решения и глубину нашей приверженности правам человека, которые являются общими для всех нас.

Я должна добавить, что Соединенные Штаты полностью отвергают преднамеренное и отвратительное искажение делегацией Венесуэлы политики и позиции Соединенных Штатов. В то время, когда Ассамблея действует в унисон, поддерживая ливийский народ, одному государству-члену, чей собственный предосудительный послужной список говорит сам за себя, стыдно пользоваться моментом для распространения лжи, страха и ненависти.

Генеральная Ассамблея, напротив, действовала сегодня в самых благородных традициях Организации Объединенных Наций и дала четко понять, что правительствам, которые обращают оружие против собственного народа, не место в Совете по правам человека. Членство в Совете по правам человека надо зарабатывать на основе соблюдения прав человека; его нельзя предоставлять тем, кто злоупотребляет этими правами. Мы надеемся, что сможем предпринимать совместные действия в развитие сегодняшних единых, смелых и принципиальных мер в целях защиты всеобщих прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Мы горячо приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей этого исторического решения.

**Г-н Кёрёши** (Венгрия) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы начать свое выступление на арабском языке в знак нашей солидарности с народом Ливии, который борется на своей земле за свободу, свои основные права и права человека, и глубокого уважения к этому народу. Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС).

(*говорит по-английски*)

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Исландия и Черногория, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Сербия, Республика Молдова и Грузия.

Массовое и шокирующее насилие против мирных демонстрантов и других гражданских лиц в Ливийской Арабской Джамахирии требует четкой реакции со стороны международного сообщества. В качестве элемента этой реакции Генеральная Ассамблея приняла сегодня резолюцию 65/265. На самом деле сегодняшнее решение стало возможным благодаря мобилизации стран из всех регионов. Международное сообщество высказалось единодушно.

Эта мера показала, что, когда это крайне необходимо, государства-члены могут действовать сплоченно и преодолевать разногласия, которые так часто разделяют Ассамблею. Специальная сессия Совета по правам человека в прошлую пятницу завершилась принятым на основе убедительного консенсуса решением создать независимую международную комиссию по расследованию и рекомендовать Генеральной Ассамблее приостановить права Ливии, связанные с членством в Совете.

ЕС благодарит Ботсвану, Иорданию, Ливан, Нигерию и Катар за инициативу по преобразованию рекомендации Совета по правам человека в необходимую резолюцию Генеральной Ассамблеи. Эти страны взяли на себя роль лидера. Они безотлагательно отреагировали на требования ситуации. Европейский союз полностью поддерживает их инициативу.

Поэтому ЕС тепло приветствует сегодняшнее принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 65/265. Это правильная реакция на серьезную обстановку на местах — на применение боевых патронов и тяжелых вооружений против мирных демонстрантов, пытающихся воспользоваться своим правом на свободу собраний; на непрекращающиеся насильственные репрессии в отношении гражданских людей; и на подавление свободы слова блокированием электронных средств связи.

На чрезвычайный и исключительно серьезный характер ситуации указывают Совет Безопасности, Организация Исламская конференция, Африканский союз, Лига арабских государств, различные

специальные докладчики Организации Объединенных Наций, сам ЕС и широкий круг международных субъектов. Верховный комиссар по правам человека напоминает, в частности, о том, что каждое государство обязано защищать права людей на жизнь, свободу и безопасность. ЕС полностью поддерживает такую позицию и, помимо этого, напоминает, что в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1) подтверждается, что каждое отдельно взятое государство обязано защищать свое население от геноцида, военных преступлений, этнической «чистки» и преступлений против человечности и что в случае, если национальные власти не выполняют этого своего долга, принимать меры по линии Организации Объединенных Наций обязано международное сообщество.

Генеральная Ассамблея не может хранить молчание перед лицом происходящих ныне в Ливии шокирующих событий. В момент избрания Ливии в мае прошлого года в этот Совет она заверила в своей полной приверженности всем ее обязательствам в отношении прав человека. К сожалению, теперь эти заверения откровенно нарушаются. Членство в Совете действительно предусматривает определенные обязанности и обязательства. Согласно резолюции 60/251, от избранных в Совет членов Организации Объединенных Наций требуются соблюдение самых высоких стандартов в плане поощрения и защиты прав человека и всемерное сотрудничество с Советом. В резолюции 60/251 также предусматривается возможность приостановки прав, связанных с членством в Совете, его члена, совершающего грубые и систематические нарушения прав человека. Поэтому Генеральная Ассамблея просто прибегает к имеющимся в ее распоряжении инструментам, предусмотренным в момент создания Совета по правам человека.

Сегодняшнее решение никоим образом не является наказанием ливийского народа. Напротив, оно представляет собой сильное послание о солидарности с ним и о чрезвычайной обеспокоенности его бедственным положением. ЕС, разумеется, преисполнен готовности пересмотреть в Генеральной Ассамблее вопрос о правах Ливийской Арабской Джамахирии на членство в Совете по правам человека исходя из развития ситуации и надеется, что будущие события вскоре позволят нам восстановить полноправное членство Ливии в Совете.

Тем временем Организации Объединенных Наций и международному сообществу предстоит сделать еще многое в целях защиты ливийского населения, а также для удовлетворения его гуманитарных нужд, возникших в результате насилия и волнений, для создания условий для безопасной эвакуации находящихся на территории Ливийской Арабской Джамахирии иностранцев, выявления виновных в совершаемых преступлениях и привлечения их к полной ответственности. В этом отношении Совет Безопасности проявил в субботу твердую решимость, единодушно приняв сильную резолюцию (резолюция 1970 (2011)), предусматривающую важные обязательные меры, такие как эмбарго на поставки вооружений, запрет на выезд за границу и «замораживание» активов виновных, а также передачу дела, касающегося ситуации в Ливии, прокурору Международного уголовного суда.

Сегодня также и Генеральная Ассамблея — универсальный форум членского состава Организации Объединенных Наций — приняла решительные меры и применила находящиеся в ее распоряжении инструменты для направления миру мощного послания.

**Г-н Эллер (Мексика)** (*говорит по-испански*): Правительство Мексики вновь заявляет о своем строгом осуждении насилия, применяемого в Ливии для подавления мирных демонстраций, равно как и внесудебные казни, неизбирательные нападения на население и грубые и систематические нарушения прав человека в этой стране. Всемерное соблюдение прав человека является одной из тех обязанностей, от которых власти отказываться не могут. Правительство Ливии обязано защищать население на своей территории в любое время и при любых обстоятельствах.

Обязанность по защите прав человека является универсальной и не знает границ. Государства — члены Совета по правам человека обязаны и должны строго соблюдать нормы прав человека; такова ответственность, которую они берут на себя, вступая в члены Совета. Именно поэтому ситуация в Ливии вызывает даже еще большую озабоченность. С учетом серьезности происходящих там событий Мексика сочла абсолютно необходимым сохранить репутацию Совета и поддержать рекомендацию Генеральной Ассамблеи приостановить членство Ливии в Совете по правам человека до тех пор, пока обстановка в этой стране не стабилизируется, пока

там не будут полностью соблюдаться права человека и не будет восстановлено верховенство права. Генеральная Ассамблея впервые действует в полном соответствии с буквой и духом резолюции 60/251, поддерживая тем самым авторитет международной системы защиты прав человека.

Наконец, я хотел бы поблагодарить те страны из состава групп африканских и азиатских государств, которые продемонстрировали свою приверженность уважению прав человека, представив важную резолюцию 65/265, к авторам которой присоединилась и Мексика.

**Г-н Салам** (Ливан) (*говорит по-арабски*): Для нашей страны было честью стать одним из авторов принятой сегодня резолюции 65/265. Сделала она это по различным причинам, первостепенной среди которых является тот факт, что Ливан был в числе стран, заложивших фундамент Всеобщей декларации прав человека, приняв участие в работе комитета, на который Генеральная Ассамблея возложила задачу подготовки этой Декларации. Наша страна, пострадавшая от многолетних войн и насилия, имеет Конституцию, в которой провозглашается ее приверженность этой Декларации.

Являясь свидетелями многочисленных грубых совершаемых сегодня в Ливии нарушений прав человека, мы должны помнить о том, что такие нарушения наблюдаются на протяжении многих лет. Наиболее вопиющим среди них было преступление, совершенное в 1978 году, когда были похищены и исчезли национальный и духовный лидер Ливана имам Муса ас-Садр и два сопровождавших его лица. Он был человеком, верным диалогу, который отстаивал свободу и идеалы прав человека.

Наконец, рассматриваемый нами сегодня вопрос демонстрирует всем, у кого еще могли оставаться малейшие сомнения, что права человека представляют собой такое универсальное понятие, в котором ни один человек, ни одна религия, ни одна культура и ни один регион не имеют превосходства над другими.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Поскольку в списке ораторов остается еще 23 делегации, я сейчас объявляю его закрытым.

**Г-н Кабактулан** (Филиппины) (*говорит по-английски*): Сначала Филиппины хотели бы выразить Вам, г-н Председатель, свою глубокую при-

знательность за созыв этого важного и своевременного заседания, посвященного обстановке в Ливии.

Как я неоднократно подчеркивал, в нашем чрезвычайно взаимозависимом и взаимосвязанном мире, географические расстояния и отдаленность больше не являются факторами, изолирующими страны и регионы от происходящих в других странах и регионах событий. Нынешняя напряженность и конфликт в Ливии, если они не будут оперативно разрешены мирным путем, могут иметь пагубные последствия для всего региона — по сути, для всего мира, — поскольку существует тенденция распространения происходящих в одной стране конфликтов и нестабильных ситуаций на другие страны. По мере того как Ливия погружается во все больший хаос, даже такие далекие от нее страны, как Филиппины, не застрахованы от подобных потрясений. Наряду с внутренне перемещенными лицами в Ливии, повсеместное нахождение там граждан третьих стран требует от международного сообщества усилий по обеспечению их безопасности и благополучия. Филиппины призывают государства-члены, которые в состоянии это сделать, предоставить доступ к гражданам третьих стран, желающим покинуть Ливию из-за сложившейся ситуации, и обеспечить им безопасный выезд из этой страны.

Филиппины и Ливию связывают тесные и динамичные двусторонние узы. Именно поэтому Филиппины глубоко озабочены ситуацией, сложившейся у их близкого друга. Мы надеемся и молимся о том, чтобы в этой стране как можно скорее прекратились кровопролитие и насилие и вновь воцарились мир и стабильность. Что касается Филиппин, то в Ливии на карту поставлены безопасность и благополучие около 26 000 филиппинцев. Сейчас, когда мы выступаем здесь, правительство нашей страны делает все возможное для обеспечения там безопасности и благополучия граждан Филиппин и прилагает все усилия для их эвакуации в более безопасные места. В этой связи, пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить Тунис, Египет, Мальту, Грецию и Турцию, а также другие страны Средиземноморья, которые предоставили безопасный проезд через их территории филиппинцам, возвращавшимся к себе на родину.

Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут неизменную ответственность за оказание всевозможной помощи ливийскому народу в это время чрезвычайно сложных и

решительных перемен. Ставки высоки не только для Ливии, но и для всего мира. Необходимо использовать и решительно укреплять проверенные временем дипломатические инструменты и мирный диалог между враждующими сторонами. Военное решение может привести к трагедии и тяжелым испытаниям для ливийского народа.

Филиппины выражают солидарность с народом Ливии. Как страна, пережившая 25 лет тому назад мирный политический переход революционным путем, наделившим народ властью, Филиппины знают, какую высокую цену приходится платить для достижения ненасильственным путем политической свободы, экономической независимости и справедливости. Путь к демократии — это долгий и трудный процесс, который сопровождается многочисленными трудностями и препятствиями. Однако в конечном итоге светоч демократии будет светить и продолжать вдохновлять угнетенных людей во всем мире, которые полны решимости обрести свободу.

**Г-н Макни** (Канада) (*говорит по-английски*): Канада присоединяется к другим ораторам и приветствует принятие резолюции 65/265, на основании которой приостанавливаются права Ливийской Арабской Джамахирии, связанные с членством в Совете по правам человека. Канада присоединяется к другим членам международного сообщества и выражает негодование по поводу сделанных в Ливии ужасающих кадров жестоких нападениях, совершенных режимом Каддафи против своего народа. Мир не может бездействовать в то время, как Каддафи и члены его семьи, стремясь сохранить власть, угрожают пролить еще больше крови ни в чем не повинных людей.

Сохранение у режима Каддафи права голоса в Совете по правам человека означало бы бросить вызов не только народу Ливии, который восстал и требует свободы, демократии, прав человека и верховенства права, но и всему международному сообществу, которое рассматривает Совет по правам человека как основной орган Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека и урегулированию ситуаций, связанных с нарушениями этих прав.

Именно в таких ситуациях Генеральной Ассамблеи предоставляется возможность приостанавливать права, связанные с членством в Совете по правам человека, согласно резолюции 60/251. Не-

способность действовать перед лицом происходящих в Ливии грубых и систематических нарушений прав человека существенно подрвала бы авторитет Совета по правам человека и Генеральной Ассамблеи. Поэтому Канада рада, что сегодня Ассамблея, универсальный орган, смогла столь оперативно принять меры реагирования.

**Г-жа Хусейн** (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): 25 февраля Совет по правам человека предпринял исторический шаг и вынес рекомендацию о том, чтобы приостановить членство Ливии в Совете по правам человека по причине совершаемых ею грубых и систематических нарушений прав человека (см. A/HRC/S-15/2). На следующий день в развитие этого решения Совет Безопасности принял свою резолюцию 1970 (2011), касающуюся введения санкций и эмбарго в отношении режима. Сегодня Генеральная Ассамблея приняла меры по приостановлению прав Ливии, связанных с членством в Совете по правам человека. Этих решений, даже если они являются важными шагами, недостаточно для спасения жизни многих людей, которые продолжают погибать сейчас, во время нашего заседания. Необходимо принять четкие решения и меры в отношении таких нарушений прав ни в чем не повинных граждан.

Мальдивские Острова решительно осуждают насилие, применяемое ливийскими властями против своего собственного народа — народа, который лишь пытается обеспечить осуществление своих основных прав на свободу слова и собраний и права демократическим путем избирать свое правительство. Ясно, что в Ливии совершены и совершаются грубые и систематические нарушения прав человека и что, по всей вероятности, они представляют собой преступления против человечности. Очевидно, что ливийская диктатура не намерена выполнять свою главную ответственность по защите своего народа. Поэтому международное сообщество обязано вмешаться. Мы, сообщество наций, несем четкую и недвусмысленную ответственность за защиту ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей в Ливии; за устранение Муамара Каддафи и его союзников от власти и привлечение их к ответственности за совершенные ими преступления; и за оказание помощи в строительстве новой демократической страны.

Мальдивские Острова, братская мусульманская страна, откликнувшаяся на призывы наших братьев и сестер в Ливии, воздает должное всем государствам-членам этого органа за принятие резолюции 65/265. Принятые сегодня в Генеральной Ассамблее меры должны быть подкреплены постоянной приверженностью и неизменными оперативными действиями со стороны международного сообщества.

**Г-н Осорио** (Колумбия) (*говорит по-испански*): В настоящее время мир стал свидетелем одного из наиболее позорных и возмутительных событий последних лет: подавления диктаторским режимом своего народа с применением насилия и вопиющих нарушений прав человека. Система Организации Объединенных Наций отреагировала оперативно и быстро, как того требует ситуация. Совет Безопасности, после того как его призыв вернуться к здравому смыслу и урегулировать проблему народных протестов мирными средствами был проигнорирован ливийскими властями, единодушно принял резолюцию 1970 (2011), касающуюся введения санкций и передачи вопроса о ситуации в Ливии на рассмотрение Международного уголовного суда для определения ответственности за совершенные преступления.

Колумбия вновь подтверждает настоятельную необходимость положить конец насилию и требует, чтобы ливийские власти всецело выполняли свои международные обязательства и соблюдали нормы международного гуманитарного права. Мы безоговорочно отвергаем подстрекательство со стороны официальных кругов и осуждаем нарушения прав человека и основных свобод ливийского народа. Государство должно взять на себя главную ответственность за обеспечение безопасности и прав человека своих граждан, включая права на жизнь и свободу слова и мирных собраний.

Колумбия занимает твердую и неизменную позицию на всех форумах в отношении этой ситуации. Мы вошли в число авторов резолюции Совета по правам человека, согласно которой учреждена международная комиссия по расследованию совершенных в Ливии нарушений и рекомендовано приостановить членство Ливии в Совете по правам человека. Помимо авторства в этой резолюции, мы также вошли в число соавторов резолюции 65/265, в которой Ассамблея постановляет приостановить права

Ливии, связанные с членством в Совете по правам человека.

Надежды народа Ливии на то, чтобы жить в более справедливом и равноправном обществе, в котором все ее граждане будут иметь возможность в полной мере осуществлять свои права и основные свободы, являются вполне законными. Для достижения примирения необходимо будет определить обязанности, решить проблему безнаказанности и обеспечить условия для того, чтобы привлечь к ответственности тех, кто совершает или совершил преступления против человечности. Международному сообществу необходимо сохранять единство и бдительность и далее принимать меры для того, чтобы положить конец нарушениям, совершаемым ливийским репрессивным режимом.

**Г-н Эррасурис** (Чили) (*говорит по-испански*): Серьезные события, которые происходят в Ливии, и недопустимые репрессии, совершаемые правительством полковника Каддафи, которые Чили однозначно осудила, собрали нас сегодня в этом форуме для принятия решения о приостановлении прав Ливии, связанных с членством в Совете по правам человека, в соответствии с полномочиями, изложенными в пункте 8 резолюции 60/251, согласно которой был создан Совет по правам человека.

Права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимно подкрепляющими друг друга. Неадекватная и бесчеловечная реакция правительства Триполи на протесты своего народа, требующего законного права на проведение реформ, является совершенно неприемлемой со стороны любого государства-члена и тем более со стороны государства-члена Совета по правам человека. Кроме того, Ливия совершает серьезные нарушения в отношении выполнения своего обязательства по защите собственного гражданского населения. Особую обеспокоенность у нас вызывает положение женщин и детей в этой стране.

В резолюции 60/251, согласно которой был учрежден Совет по правам человека, в пункте 9 говорится, что члены Совета должны «поддерживать самые высокие стандарты поощрения и защиты прав человека». Очевидно, что это не относится к Ливии.

В качестве члена Совета по правам человека Чили выступила соавтором резолюции S-15/1, которая была принята Советом в пятницу, и резолюции,

которая недавно была принята Ассамблеей. Мы поддержали обе резолюции по той причине, что поощрение и защита прав человека являются одной из основ внешней и внутренней политики Чили, а также потому, что она решительно привержена целям этой Организации, системе прав человека и, говоря более конкретно, Совету по правам человека.

Недопустимо, чтобы правительство, систематически нарушающее права человека и основные свободы своего собственного народа, являлось членом Совета. Мы надеемся, что обстоятельства изменятся и что Ассамблея в скором времени сможет вновь провести заседание для восстановления прав, которые приостановлены сегодня.

**Г-н Росенталь** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Принятая сегодня резолюция 65/265 относится не только к ситуации в Ливийской Арабской Джамахирии, но и, что не менее важно, к Организации Объединенных Наций, ее различным межправительственным форумам и непростым дилеммам, с которыми мы иногда сталкиваемся при необходимости согласования различных принципов и целей, содержащихся в Уставе.

Например, наша Организация гордится своим универсальным характером, и в этой связи мы высоко ценим различные точки зрения, выражаемые в наших форумах. За всю историю Организации Объединенных Наций мы прибегали к приостановлению членства или исключению государства-члена из одного или нескольких форумов лишь незначительное число раз. Иными словами, требования, предъявляемые к принадлежности к нашей Организации, не являются очень строгими. Напротив, мы понимаем, что плюрализм и разнообразие являются сильными сторонами многосторонней дипломатии.

Тем не менее принятие резолюции 60/261 и сегодняшней резолюции направляет сигнал о том, что наше сообщество государств требует введения определенных ограничений в отношении кодекса поведения государств-членов. Проблема, которой мы занимаемся сегодня, выходит за рамки этих ограничений. Не вызывает сомнений тот факт, что самые элементарные права человека народа Ливийской Арабской Джамахирии систематически и грубо нарушаются или, иными словами, что правительство этой страны не обеспечивает даже минимального выполнения своих обязательств по защите собственного гражданского населения. Это означает, что

у него нет морального права высказывать мнения в отношении того, как другие страны обеспечивают осуществление прав человека, признанных во Всеобщей декларации.

В этой связи мы понимаем, что принятая ранее резолюция не только является проявлением солидарности с народом Ливии, но и направлена на укрепление механизмов Организации Объединенных Наций по защите и поощрению прав человека на глобальном уровне, и по этой причине мы поддерживаем ее.

**Г-н Нуньес Москера** (Куба) (*говорит по-испански*): Куба полностью разделяет обеспокоенность международного сообщества по поводу гибели мирных жителей в Ливии и готова поддержать мирное и суверенное урегулирование конфликта силами ливийского народа без иностранного вмешательства или интервенции. Мы с обеспокоенностью следим за неоднократными заявлениями официальных представителей Соединенных Штатов и Европейского союза о том, что они рассматривают военные варианты в Ливии, а также за сообщениями в средствах массовой информации о передвижении войск и боевой техники в направлении этого района. Куба категорически против любого военного вмешательства в этой стране, которое приведет к гибели тысяч людей и повлечет за собой очень серьезные последствия для мировой экономики.

Двадцать пятого февраля в Женеве делегация Кубы отказалась поддержать пункт 14 постановляющей части резолюции S-15/1 по вопросу о положении в области прав человека в Ливийской Арабской Джамахирии, которая была принята на специальной сессии, созванной Советом по правам человека в связи с ситуацией в этой стране. Как заявил представитель Кубы в своем выступлении в тот день, содержание этого пункта создает опасный прецедент для сотрудничества в области прав человека, которое Совет призван поддерживать посредством своей деятельности.

С самого начала, когда мы еще создавали новый Совет, Куба выступала против положения о приостановлении членства того или иного государства. Мы надеялись, что будет создан орган, свободный от двойных стандартов и политизации, которые дискредитировали бывшую Комиссию по правам человека. Включение этого положения в резолюцию 60/251 создало негативный прецедент,

возложив на новый Совет дополнительное бремя, которое не имеет аналогов в каком-либо другом органе Организации Объединенных Наций. Кроме того, манипуляции с положениями пункта 8 резолюции 60/251 — это серьезный вызов принципу суверенного равенства государств. В этом пункте установлено, что членство в Совете открыто для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, и одновременно определены требования к кандидатам в члены Совета и предусмотрена возможность исключения, но не определено минимальное количество необходимых для этого голосов. Иными словами, права страны, избранной большинством членов Генеральной Ассамблеи, могут быть приостановлены по воле меньшинства или даже небольшого числа стран, поскольку вопрос о приостановлении членства может быть решен большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов, которые могут составлять крошечное меньшинство государств-членов.

К счастью, до сегодняшнего дня это положение никогда не применялось. Его применение в этом случае открывает возможность для желающих сделать этот механизм легитимным с целью его выборочного применения против тех стран, которые отвергают давление и иностранное вмешательство. И то, что самыми активными сторонниками применения этого положения являются развитые страны с давней традицией обвинять государства Юга и тихо молчать о нарушениях прав человека на Севере, не случайно. Мы не можем не отметить позицию одной страны, которая голосовала против резолюции 60/251, а сегодня первой выступает за применение одного из самых негативных элементов текста, который она в свое время отвергла.

Было бы интересно посмотреть, способна ли Генеральная Ассамблея принять решение о приостановлении членства одного могущественного государства, которое в ходе своих завоевательных авантюр уничтожило тысячи ни в чем не повинных граждан и несет ответственность за исчезновения, пытки и внесудебные казни людей в тайных концентрационных лагерях.

**Г-н Талассинос (Панама)** (*говорит по-испански*): Панама решительно осуждает систематические нарушения прав человека народа Ливии, который стремится жить в условиях мира и свободы. Панама глубоко сожалеет о гибели людей и выра-

жает самые искренние соболезнования семьям погибших.

Панама поддерживает принятую Советом по правам человека резолюцию S-15/1 и надеется на скорейшее направление независимой международной комиссии для расследования грубых нарушений прав человека в Ливии. Все правительства несут основополагающую и неоспоримую ответственность по защите своего народа. Правящий режим Ливии игнорирует эту обязанность и подавляет свой собственный народ. Учитывая это, Панама поддерживает приостановление членства Ливии в Совете по правам человека и в этой связи одобряет сегодняшнее принятие консенсусом резолюции 65/265.

Наша страна, Панама, заявляет о своей полной поддержке резолюции 1970 (2011) Совета Безопасности как первого механизма, направленного на урегулирование очень серьезной ситуации в Ливийской Арабской Джамахирии. Сегодня остро необходимо принять безотлагательные и решительные меры для спасения людей, жизнь которых по-прежнему находится в опасности. Панама твердо стоит на стороне ливийского народа, который в этот исторический момент, проявляя несгибаемую волю, борется за торжество демократии.

**Г-н Улибарри (Коста-Рика)** (*говорит по-испански*): Впервые со времени учреждения Совета по правам человека Генеральная Ассамблея решила приостановить членство в нем одной страны за грубые и систематические нарушения прав человека. Коста-Рика осуждает такие нарушения, приказы о которых отдаются на самых высоких уровнях ливийского правительства.

Мы поддерживаем приостановление членства этой страны, как историческое решение, которое полностью соответствует международному праву и требованию к нам, государствам — членам Организации Объединенных Наций, защищать жизнь, физическую неприкосновенность и основные права людей. Эта обязанность закреплена в нашем Уставе и отражена в пункте 8 резолюции 60/251. Мы действуем в ответ на просьбу, с которой Совет по правам человека обратился в своей резолюции S-15/1, и в том же духе, которым руководствуются в этом деле Генеральный секретарь, Верховный комиссар по правам человека, Совет Безопасности, Лига арабских государств, Организация Исламская конфе-

ренция, Совет министров иностранных дел Европейского союза и Совет мира и безопасности Африканского союза.

Кроме того, мы поддерживаем эту всеобщую реакцию на неправомерные действия против безоружных гражданских лиц. Такие действия могут быть классифицированы как преступления против человечности в знак признания важности прав человека в международной системе и в многосторонних усилиях.

Подчеркивая эти элементы, мы не должны забывать о том, что правительство, членство которого мы только что приостановили, стало ненасытной репрессивной машиной не в последние недели. Эти черты, приведшие к нынешним нарушениям, оно имело уже тогда, когда его избирали в прошлом году в Совет; несмотря на это, оно получило достаточно голосов, чтобы стать его членом. Поэтому принятая сегодня резолюция в некоторой степени также исправляет допущенную нами ошибку. Если из этой ситуации можно извлечь какой-то урок, так это то, что необходимо ужесточить требования к кандидатам в члены Совета.

Сегодня народ Ливии будет приветствовать нашу реакцию. Мы надеемся, что в будущем другие народы скажут нам спасибо за такой превентивный шаг.

**Г-н Родригес (Перу)** (*говорит по-испански*): Совет по правам человека несет ответственность за поощрение всеобщего уважения и защиты всех прав человека и основных свобод. Он и был учрежден для рассмотрения ситуаций, в которых такие права нарушаются, в том числе грубо и на систематической основе.

Поэтому парадоксально, что правительство государства — члена Совета по правам человека не только не защищает эти права и основные свободы, но и, наоборот, использует всю свою мощь для жестокого подавления таких прав и основных свобод. По этой причине и руководствуясь своей последовательной приверженностью правам человека, Перу стало одним из авторов только что принятой нами резолюции 65/265.

Перу вновь решительно осуждает нынешние репрессии ливийского правительства против участников демонстраций, которые выражают свое недовольство и мирно требуют, на что они имеют право,

реформы политической системы страны. Эти репрессии должны быть немедленно прекращены. Кроме того, правительство Перу сожалеет о гибели людей и применении насилия, а также выражает соболезнования семьям всех погибших.

В соответствии со своими принципами поддержки и защиты прав человека правительство Перу приостановило свои дипломатические отношения с Ливией до тех пор, пока не прекратится насилие против ливийского народа. Мы официально просили Генерального секретаря принять меры для обеспечения мира и безопасности народа Ливии.

В этой связи мы поддержали призывы как Генерального секретаря, так и Верховного комиссара по правам человека к независимому расследованию нарушений прав человека и определению ответственности за них. Перу было одним из инициаторов специальной сессии Совета по правам человека по ситуации в области прав человека в Ливии, а также одним из авторов принятой на ней резолюции S-15/2. Наша страна полностью поддерживает тональность единогласно принятой резолюции 1970 (2011) Совета Безопасности.

В заключение хочу сказать, что резолюция 65/265, принятая сегодня, полностью соответствует мерам, которые мы как государства должны принимать, когда члены Совета по правам человека не выполняют своих обязанностей. Принятое нами решение, которое соответствует положениям резолюции 60/251, укрепляет авторитет Совета и направляет сигнал о необходимости соблюдения прав человека ливийского народа и людей во всем мире.

**Г-н Венавезер (Лихтенштейн)** (*говорит по-английски*): Как один из авторов резолюции 65/265 мы приветствуем консенсусное решение Ассамблеи приостановить права Ливии, связанные с членством в Совете по правам человека. Сообщения из Ливии по-прежнему вызывают у нас тревогу и включают сообщения о широко распространенной практике внесудебных казней, произвольных задержаний, арестов и пыток. Масштаб и систематический характер нарушений, поощряемых и совершаемых режимом, вызывают серьезную обеспокоенность и свидетельствуют о том, что эти действия могут быть равносильны преступлениям против человечности. Поэтому мы приветствуем учреждение Советом по правам человека Комиссии по расследованию и передаче этой ситуации Советом Безо-

пасности Международному уголовному суду. То, что оба эти решения были приняты консенсусом, показывает, что Организация Объединенных Наций едина в своей решимости обеспечить полную подотчетность тех, кто несет ответственность за эти нарушения.

Сегодня Генеральная Ассамблея впервые приняла решение по делу, в котором член Совета по правам человека грубо нарушил свои обязательства и свой долг отстаивать наивысшие стандарты в деле поощрения и защиты прав человека. Приостановка прав была рекомендована Советом в его решении, принятом в прошлую пятницу; однако следует понимать, что Генеральная Ассамблея может действовать и по своей собственной инициативе согласно положениям резолюции 60/251 — резолюции, которая полностью позволяет нам поощрять и защищать права человека всеобъемлющим образом.

Ассамблея, единственный универсальный орган Организации Объединенных Наций, действовала согласно духу и букве этой резолюции и тем самым взяла на себя ответственность за принятие решительных мер в связи с ситуацией в Ливии. Таким образом, она укрепила свой собственный авторитет и репутацию Совета по правам человека и вновь направила всем сигнал о том, что международное сообщество — на стороне народа Ливии.

**Г-н Микелсен** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия хотела бы поблагодарить Ботсвану, Иорданию, Ливан, Нигерию и Катар за доведение этой своевременной инициативы до сведения Генеральной Ассамблеи. Государства-члены Организации Объединенных Наций откликнулись на их призыв, поддержав резолюцию 65/265 во всех регионах и независимо от политических разногласий. Приняв сегодняшнее решение, мы осуществили волю Ассамблеи, высказанную при создании Совета по правам человека: предусмотреть возможность приостановки членства в Совете тех государств, которые совершают грубые и систематические нарушения прав человека.

Совет по правам человека на своей специальной сессии 25 февраля единодушно осудил грубые и систематические нарушения прав человека, совершаемые в Ливии, напав четкий сигнал о том, что жестокое применение насилия против участников мирных акций протеста совершенно неприемлемо. Принимая сегодняшнюю резолюцию, Ас-

самблея действовала в соответствии с безотлагательной рекомендацией Совета. Норвегия также воздаст должное 15 членам Совета Безопасности за оперативную, единодушную и четкую реакцию, выразившуюся в принятии исторической субботней резолюции 1970 (2011) в ответ на безумные расправы, совершаемые режимом Каддафи.

Как член Совета по правам человека Норвегия тепло приветствует принятие сегодняшней резолюции. Приостановив права Ливии как члена Совета по правам человека, Генеральная Ассамблея сохранила авторитет как Совета, так и свой собственный. Кроме того, мы направили четкий сигнал поддержки народу Ливии, который отстаивает свои неотъемлемые права человека.

**Г-н Нисида** (Япония) (*говорит по-английски*): В мае Генеральная Ассамблея избрала Ливийскую Арабскую Джамахирию в члены Совета по правам человека. Япония глубоко озабочена грубыми и систематическими нарушениями прав человека, совершаемыми в настоящее время правительством Ливии. Исходя из этого Япония стала одним из авторов резолюции 65/265, приостанавливающей права Ливийской Арабской Джамахирии в качестве члена Совета по правам человека.

Япония осуждает насилие со стороны правительства и использование им силы против собственных граждан. Мы выражаем глубокие соболезнования семьям многочисленных жертв этого насилия и искреннее сочувствие получившим ранения. Все виновные в этих отвратительных преступлениях должны предстать перед судом. Япония настоятельно призывает власти Ливии, включая их лидера Муамара Каддафи, немедленно прекратить насилие против ливийского народа и решительно призывает их немедленно выполнить требования, изложенные в резолюции S-15/1 Совета по правам человека и в резолюции 1970 (2011) Совета Безопасности.

Наконец, Япония горячо надеется на то, что после восстановления стабильности Ливия приступит к глубоким реформам, которые адекватно отражают широкий спектр мнений ее народа, в соответствии со всеми международными документами в области прав человека, участником которых является Ливия, и что в этой стране будут обеспечены защита и поощрение прав человека.

**Г-н Карев** (Российская Федерация): Российская Федерация решительно осуждает применение силы против мирных демонстрантов в Ливии, которое привело к многочисленным жертвам среди гражданского населения. Мы убеждены, что ключ к решению нынешних проблем в стране не может и не должен лежать в плоскости насилия. Требуется диалог, который предотвратит дальнейший раскол в обществе и не даст повода для вмешательства во внутренние дела и нарушения суверенитета страны. Урегулирование нынешнего кризиса — прерогатива самого ливийского народа.

Делегация Российской Федерации присоединилась к консенсусу по принятой резолюции относительно приостановления прав, связанных с членством Ливийской Арабской Джамахирии в Совете Организации Объединенных Наций по правам человека. Вместе с тем, мы исходим из того, что нынешнее решение не создает прецедента, в том числе с учетом неурегулированности практических процедурных аспектов пункта 8 постановляющей части резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Важно также, что в нынешней резолюции Генеральной Ассамблеи речь идет именно о приостановлении прав, связанных с членством Ливии в Совете, а не о лишении этой страны членства в главном правозащитном органе системы Организации Объединенных Наций. При этом закрепленное за Ливией место в Совете по квоте Африканской группы не будет объявляться вакантным, и для его заполнения не будут проводиться дополнительные выборы.

**Г-н Маклей** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия с большой тревогой следит за дальнейшим развертыванием в Ливии опасных событий. Поэтому мы с энтузиазмом приветствуем принятие сегодня резолюции 65/265. Мы выражаем солидарность с мужественными ливийцами, которые стремятся положить конец тоталитарному режиму. Мы строго осуждаем меры, в результате которых совершаются жестокие расправы над сотнями мирных граждан, и мы выражаем свои соболезнования понесшим утраты семьям и свои сострадания раненым.

Систематическое применение ливийским режимом смертоносной силы, в том числе воздушные нападения на гражданское население и ракетные удары по нему, воскрешают в памяти другие подобные зверства тиранов и вполне могут рассматри-

ваться как преступления против человечности. Эти нападения совершаются в нарушение прав на жизнь, свободу слова и мирные собрания. Ни один режим не имеет права превращать свою собственную страну и жизнь своего собственного народа в «сущий ад».

В пятницу Совет по правам человека совершил исторически важный шаг, решив, что ему нельзя молча стоять в стороне и наблюдать за столь грубыми поправками прав человека. Новая Зеландия одобрила и поддержала резолюцию S-15/1 Совета по правам человека. Мы поддерживаем и решение этой Генеральной Ассамблеи осуществить свои полномочия на то, чтобы приостанавливать права любого члена Совета, совершающего грубые и систематические нарушения прав человека. Мы стали одним из авторов соответствующей резолюции.

Ливия была членом Совета по правам человека. Соблюдение прав человека было одним из тех столпов, на которых была основана Организация Объединенных Наций. Таким образом, членство Ливии в Организации Объединенных Наций поставило ее в положение страны, пользующейся наибольшим доверием и ответственностью. Ливия добивалась этой роли члена Совета и несет особую ответственность за обеспечение соблюдения самых высоких стандартов в области прав человека. Ливийское правительство грубо злоупотребило этим доверием. На данный момент нет абсолютно никаких доказательств того, что оно каким-либо образом защищает своих граждан от поправок их прав человека. По сути, всё, к сожалению, свидетельствует о противном.

Новая Зеландия настоятельно призывает Ливию с уважением относиться к воле своего народа. Мы призываем ливийские власти оказывать международному сообществу сотрудничество в поисках мирных способов преодоления этого кризиса, обеспечивать доступ к гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается, и выполнять их обязанность защищать своих граждан.

Новая Зеландия настоятельно требует привлечения виновных в нападениях на гражданское население к ответственности и с удовлетворением отмечает решение Совета Безопасности передать дело, касающееся ситуации в Ливии, на рассмотрение Международного уголовного суда (см. резолюцию 1970 (2011) Совета Безопасности).

Это важный момент для авторитета Организации Объединенных Наций. Сегодня мы обязаны заявить о том, что не потерпим таких оскорблений прав человека и не допустим того, чтобы их нарушители сидели за столом защиты прав человека. Мы несем перед ливийским народом ответственность за надлежащее выполнение этих обязанностей. Мы выполнили эти задачи.

**Г-н Нтввагае** (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединилась к авторам этой исторической резолюции — резолюции 65/265, — которую Ассамблея только что приняла консенсусом, в знак солидарности с народом Ливии и его поддержки. В последние дни мировое сообщество беспомощно наблюдает за тем, как ливийский народ продолжает нести на себе всю тяжесть чрезмерного применения силы, грубых нарушений прав человека и совершаемых его правительством жестокостей. В знак протеста против действий ливийского правительства Ботсвана порвала с ним дипломатические отношения. Кровавые расправы должны быть прекращены немедленно.

Международное сообщество должно и обязано обеспечить выполнение правительством Ливии его обязанности защищать основные права, свободы и достоинство своего народа.

Ассамблея, вероятно, помнит, что в резолюции 60/251, на основании которой 15 марта 2006 года был учрежден Совет по правам человека, закреплено обязательство, согласно которому «члены Совета должны поддерживать самые высокие стандарты защиты и поощрения прав человека» (*пункт 9*). Это означает, что любой избранный в Совет член Организации должен и обязан обеспечивать опеку и вести за собой в плане создания мирной атмосферы для всестороннего использования и реализации прав человека и основных свобод его граждан, в том числе свободы слова и собраний.

Наша делегация придерживается мнения о том, что любое являющееся членом Совета государство, которое не отвечает требованиям согласно этим идеалам, не заслуживает сохранения его членства в нем. Мы твердо считаем, что редкие жребий и привилегия обладания полномочиями управлять должны всегда сопровождаться значительной мерой смирения и ответственности.

Наше сегодняшнее решение в Ассамблее представляет собой мощное коллективное выражение неодобрения международным сообществом злоупотребления этой привилегией и отсутствия у ливийских властей раскаяния за совершаемые в этой стране грубые нарушения прав человека.

Принятием этой резолюции Генеральная Ассамблея дает четко и ясно понять, что дальнейшему неизбирательному применению правительством против своего народа чрезмерной силы попустительства больше не будет. Ботсвана считает, что меры подобного рода чрезвычайно предвзвешены и оправдывают только что принятую Ассамблеей меру — приостановку прав Ливии, связанных с членством в Совете по правам человека, как то предусмотрено пунктом 8 учреждающей Совет резолюции — резолюции 60/251.

**Г-жа Рубьялес де Чаморро** (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Являясь страной, пережившей несколько военных оккупаций и актов агрессии со стороны иностранных держав, за которые она заплатила самую высокую цену — жизнями никарагуанцев, Никарагуа выступает и будет выступать и впредь за мир и примирение. Единственным жизнеспособным средством урегулирования внутренних конфликтов и гарантией суверенитета нации и целостности ее территории везде и при любых обстоятельствах является диалог и переговоры между ее согражданами.

Никарагуа крайне обеспокоена гибелью ни в чем не повинных гражданских людей. В данном конкретном случае мы глубоко сожалеем о гибели в рядах народа Ливии, страны, с которой Никарагуа поддерживает тесные связи. Мы верим в способности и мудрость ливийского народа и его руководства во главе с Муамаром Каддафи, достаточное для того, чтобы уладить свои внутренние проблемы и найти им мирное решение суверенным путем, без иностранного вмешательства, применения двойных стандартов и иностранной военной интервенции любого рода или под любым предлогом.

Именно поэтому мы глубоко обеспокоены оголтелой кампанией, проводимой средствами массовой информации против Ливии и ее народа. Сообщения противоречат друг другу, раздуваются и используются по прихоти основных центров силы. Она служит лишь подстрекательством к насилию и нацелена на то, чтобы оправдать иностранную во-

енную агрессию и интервенцию, которая приведет лишь к дальнейшему кровопролитию, хаосу и дестабилизации, вновь открывающим путь для тех, кто желает присвоить богатые нефтяные ресурсы ливийского народа.

Никарагуа желает официально заявить о том, что она осуждает любые попытки держав поделить ливийскую территорию с целью овладеть ее природными ресурсами. Никарагуа хотела бы официально заявить о том, что осуществление меры по приостановлению прав Ливии, связанных с членством в Совете по правам человека, не только не будет содействовать урегулированию внутреннего кризиса, который переживает ливийский народ, но и создаст негативный прецедент. Столь поспешное и основанное на распространяемой центрами великих держав информации, которую мы видим в средствах массовой информации, приостановление прав страны, связанных с членством в Совете по правам человека, создает прецедент для стран, применяющих селективный подход в качестве основного руководящего принципа в своей внешней политике. Страны, которые закрывают глаза на свои многочисленные нарушения прав человека и требуют, чтобы все остальные также не замечали их, — это те же самые страны, которые вмешиваются в дела наших народов и создают тайные тюрьмы. Никарагуа отвергает и осуждает применение таких двойных стандартов в отношении моральных ценностей.

Нарушения прав человека включают нарушения, совершаемые в отношении арабского и палестинского народов; а также в отношении Никарагуа, как отмечается в решении Международного Суда; и пяти кубинских героев.

Никарагуа призывает сохранять спокойствие и вести переговоры, не применять двойные стандарты и содействовать диалогу. Мы надеемся, что ливийский народ сможет достичь мира при полном сохранении своего национального суверенитета.

**Г-н Клейб** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия присоединяется к другим ораторам, выразившим серьезную озабоченность по поводу складывающейся в Ливии ситуации, которая продолжает трагически ухудшаться. Народ и правительство Индонезии глубоко скорбят в связи с гибелью ни в чем не повинных ливийцев в результате совершенных на них чудовищных нападений. Мы сожалеем о нанесенных им огромных потерях и

разрушениях и выражаем наши искренние соболезнования семьям погибших.

Индонезия занимает принципиальную и неизменную позицию, которая заключается в том, что в конечном итоге право определять свой собственный демократический и мирный путь для преодоления стоящих перед ним трудностей является суверенным правом и ответственностью народа этой страны. Однако вместо этого мы видим правительство, которое не желает выполнять свою главную ответственность по защите своих граждан и обеспечить их безопасность, охрану и благополучие. Еще более тревожно то, что это правительство готово лишь нанести вред своим гражданам.

Мы разделяем озабоченность международного сообщества по поводу того, каким образом ливийские власти откликаются на законные чаяния народа Ливии. Ливийский народ заслуживает мира и нормальных условий для определения своего будущего мирным путем и на основе диалога. Ливийские власти должны уважать желание ливийских граждан и воздерживаться от применения против них силы. Они должны соблюдать нормы международного права в области прав человека и международного права. Мы подчеркиваем, что они должны прилагать все возможные усилия для того, чтобы прекратить дальнейшую гибель людей и страдания ливийского народа.

Ливийские власти должны принять срочные меры по защите иностранных рабочих и граждан и содействовать выезду тех, кто желает покинуть эту страну. В этой связи мы подчеркиваем важность сотрудничества между странами и структурами, занимающимися эвакуацией иностранных граждан.

Мы рады тому, что международное сообщество действует сообща и заявляет о том, что следует положить конец насилию в Ливии. Региональные и международные организации также принимают серьезные меры по урегулированию ситуации в Ливии в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права.

Принятие Генеральной Ассамблеей сегодняшней резолюции 65/265 также свидетельствует о чрезвычайной важности поддержки международного сообщества и направляет мощный сигнал о важности защиты и содействия обеспечению основных прав человека в Ливии.

В заключение позвольте мне вновь подтвердить готовность нашей страны вносить вклад в международные усилия, направленные на то, чтобы облегчить страдания ливийских граждан. Мы присоединяемся к мировому сообществу и настоятельно призываем ливийские власти незамедлительно принять все необходимые меры, с тем чтобы положить конец страданиям ни в чем не повинных ливийских граждан, предоставить им чрезвычайную помощь, а также создать и обеспечить условия, благоприятствующие демократическому политическому процессу.

**Г-жа Чжан Дань** (Китай) (*говорит по-китайски*): Учитывая чрезвычайно серьезную ситуацию, которая сейчас складывается в Ливии, а также высказанные арабскими и африканскими странами мнения и озабоченности делегация Китая присоединилась к консенсусу по резолюции 65/265. В то же время делегация Китая надеется, что приостановление Генеральной Ассамблеей прав Ливии, связанных с членством в Совете по правам человека, не станет прецедентом.

**Г-н Махмуд** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Бангладеш с тревогой следит за последними событиями в Ливийской Арабской Джамахирии. Мы глубоко потрясены и озабочены вспышкой насилия и нарушениями прав человека, которые породили ощущение отсутствия безопасности в регионе. Мы надеемся на мирное урегулирование происходящего кризиса и скорейшее возвращение к нормальной обстановке.

Бангладеш также озабочена безопасностью всех проживающих в Ливии иностранных граждан. Спокойствие и безопасность всех людей, проживающих на ливийской территории, включая около 60 000 бангладешских граждан, находятся под угрозой. Поэтому Бангладеш призывает все заинтересованные стороны проявлять максимальную сдержанность при урегулировании гуманитарной катастрофы в Ливийской Арабской Джамахирии.

**Г-н Синхасени** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Как член Совета по правам человека, Таиланд всецело поддерживает резолюцию 65/265, только что принятую консенсусом. Принятием этой резолюции наряду с принятой в субботу на прошлой неделе резолюцией 1970 (2011) Совета Безопасности международное сообщество направило четкий и мощный сигнал о том, что надлежит прекратить со-

вершаемое в отношении ливийского народа насилие и кровопролитие. Это является быстрым откликом на рекомендацию Совета по правам человека, вынесенную согласно резолюции 60/251, о приостановлении прав Ливии, связанных с членством в этом Совете, поскольку она, как представляется, совершает грубые и систематические нарушения прав человека.

Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи еще на один аспект нынешнего кризиса в Ливии, а именно на тяжелое положение иностранных трудящихся в этой стране, о чем уже упоминал ранее Генеральный секретарь и мой филиппинский коллега из Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

Даже при нормальных обстоятельствах условия жизни и работы иностранных рабочих зачастую очень трудные. Во времена такого кризиса, как этот, они становятся крайне уязвимыми. Что касается Таиланда, то в Ливии находится более 25 000 наших рабочих и студентов. Правительство делает все возможное для оказания им помощи и их безопасного возвращения домой. С начала кризиса многие, кому удалось добраться до соседних стран, уже безопасно вернулись домой. Даже сегодня, когда я выступаю здесь, зафрахтованное судно перевозит около 2000 рабочих из Триполи. Однако, несмотря на эту крупномасштабную и сложную операцию, следует заметить, что 2000 человек составляют лишь небольшую часть от общего числа находящихся в Триполи тайских граждан. Позвольте мне официально заявить здесь о том, что Таиланд выражает искреннюю благодарность и признательность за сотрудничество и помощь, оказанную нам нашими друзьями, особенно Египтом и Тунисом.

Мы надеемся, что международное сообщество — вместе с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций — уделит серьезное внимание вопросу о положении иностранных рабочих, которого он заслуживает. Хотя государства-члены по праву испытывают озабоченность по поводу тяжелого положения ливийского народа и его мужественной борьбы, мы не должны игнорировать или забывать о других народах, которые также нуждаются в нашем внимании и помощи.

**Г-н Каррион-Мена** (Эквадор) (*говорит по-испански*): В соответствии со своей политикой уважения и защиты прав человека и поощрения мира Эк-

вадор осуждает нынешнее насилие в Ливии, которое уже привело к огромному кровопролитию. Наша страна занимает такую позицию в соответствии со своими убеждениями и положениями своей конституции.

Эквадор последовательно реагирует на сложившуюся в этой стране ситуацию, которая трагически отражается на правах человека ливийского народа. Поэтому наша страна как член Совета по правам человека присоединилась к консенсусу по резолюции S-15/2, которая была принята Советом на прошлой неделе. Эквадор вновь заявляет о своем безоговорочном уважении принципа невмешательства во внутренние дела других государств без каких-либо исключений и дискриминации, имевшей место в других недавних случаях, наиболее ярким примером среди которых является, возможно, Ирак.

Эквадор предупреждает, что он будет категорически возражать против любого возможного военного вмешательства в дела Ливии. Резолюция 65/265, в которой речь идет исключительно о защите прав человека, не должна использоваться ни для каких других целей, кроме защиты многострадального ливийского народа.

**Г-н Солон** (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): При принятии резолюции 65/265 Многонациональное Государство Боливия присоединилось к консенсусу, потому что мы отвергаем применение любого насилия, в частности против безоружного гражданского населения. Гибель людей не поддается никакому оправданию.

Боливия переживала ситуации, подобные тем, что складываются сегодня на Ближнем Востоке. Например, в октябре 2003 года для подавления народного восстания в Боливии неолиберальное правительство прибегло к кровавой расстрельной тактике. Так что боливийский народ в своей жизни и истории сполна познал боль жестокой резни.

Тем не менее сегодняшний консенсус нельзя трактовать или использовать как зеленый свет для военной интервенции. Ливия должна обрести мир в контексте полного уважения ее суверенитета и территориальной целостности с сохранением и обеспечением прав человека всего населения страны. Любые попытки иностранного вмешательства с целью установления контроля над природными и нефтяными ресурсами Ливии должны решительно осуждаться. Нет ничего хуже, чем использование люд-

ских страданий для достижения геополитических целей.

В этой связи Боливия хотела бы предостеречь от использования механизма, который Совет по правам человека впервые применяет сегодня в отношении стран, цели которых отличаются от целей господствующих держав. В области защиты прав человека нельзя применять двойные стандарты: нельзя быть более лояльным по отношению к друзьям и более жестким по отношению к тем, кто с вами не согласен.

Поэтому во избежание любых манипуляций со стороны средств массовой информации и в целях эффективного обеспечения правосудия необходимо провести всеобъемлющее, независимое и беспристрастное расследование событий, которые сегодня происходят в Ливии. Принятие этой резолюции должно послужить четким сигналом о необходимости прекращения насилия в Ливии и поиска мирного решения, предусматривающего соблюдение прав человека всех лиц в контексте суверенитета и территориальной целостности.

**Г-н Куинлан** (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия является одним из соавторов исторической резолюции 65/265. Мы осуждаем события, происходящие в последнее время в Ливии. Ливийское правительство должно выполнить свою обязанность по защите своего населения. Что же касается международного сообщества, то оно обязано в таких ситуациях предпринимать действия по защите гражданского населения от массовых расправ, в том числе от преступлений против человечности.

Мы абсолютно убеждены, что грубые и систематические нарушения прав человека, которые в последнее время совершает ливийский режим, дают все основания для того, чтобы приостановить членство этой страны в Совете по правам человека в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. Совершенно недопустимо, чтобы режим, который так откровенно не выполняет свою обязанность по защите своего народа, продолжал работать в таком важном органе. Поэтому Генеральная Ассамблея в этих обстоятельствах должна была принять именно такое решение. И хорошо, что она это сделала консенсусом.

Мы приветствуем решительные заявления Лиги арабских государств, коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза и заявление Ге-

нерального секретаря Организации Исламская конференция. Единодушные и решительные меры, впоследствии принятые Советом Безопасности и Советом по правам человека, направляют ливийскому правительству четкий сигнал о том, что международное сообщество не будет безучастно наблюдать за тем, как совершаются столь грубые и систематические нарушения.

Мы приветствуем резолюцию 1970 (2011) Совета Безопасности и сейчас прилагаем усилия для ее безотлагательного осуществления, а также ввели дополнительные односторонние санкции, о которых министр иностранных дел Австралии объявил в прошлые выходные. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности подумать о возможности принятия дополнительных мер по защите ливийского народа, если это потребуется.

Народ Ливии страстно желает свободы. Австралия выступает в поддержку универсальных прав и свобод ливийского народа. Мысленно мы с народом Ливии, который продолжает бороться за свободу от угнетения. Мы отдаем ему дань уважения за его мужество.

**Г-н Рубин** (Израиль) *(говорит по-английски)*: Израиль всецело поддерживает резолюцию 65/265 и приостановление членства Ливии в Совете по правам человека, которое уже давным-давно назрело. Мы уже много лет привлекаем внимание к плачевной и тревожной ситуации в области прав человека в нашем регионе. И ливийская ситуация — наглядный тому пример. Жаль, что такими трагедиями мы начинаем заниматься лишь после возникновения кризисов и совершения жестоких преступлений, как и в случае с Ливией, несмотря на то, что систематические и продолжительные вопиющие нарушения прав человека фиксируются на протяжении многих лет.

Ливия, с ее нынешним печально известным режимом, вообще не должна была бы быть избрана в члены Совета по правам человека. Поэтому реакция международного сообщества на этот вопиющий кризис в области прав человека должна послужить отрезвляющим сигналом для наших обсуждений будущих перспектив Совета и его членского состава.

**Г-н Лима** (Кабо-Верде) *(говорит по-французски)*: Бывают моменты, когда народы в стремлении ускорить ход своей истории вдребезги разбивают

любые предсказания и создают новую реальность, которая отражает их самые глубинные и самые законные чаяния. В истории бывали случаи, когда такие потрясения оказывались настолько глубокими и настолько переломными, что они побуждали одних задумываться об их контексте, а других — делать неправильные геополитические прогнозы. Мы наблюдаем то, что некоторые называют весной народов арабского мира. Это один из тех исторических моментов, когда прошлые догмы сметаются, а режимы, опиравшиеся на устаревшие ценности или утратившие чувство истории, потрясаются до самого основания. В такие времена определяется будущее, которое должно быть многообещающим для всех, и в такие моменты надо забыть о греховных или келейных интересах.

Эти люди, протестующие на улицах целого ряда стран, требуют уважения человеческого достоинства, справедливости для всех, свободы и, следовательно, более широкой демократии и большего учета своих основных чаяний. Какой народ отказался бы от этих вечных ценностей? Какой народ отказался бы от возможности быть хозяином своей судьбы и свободно выбирать свой собственный путь к реализации своих чаяний и к прогрессу?

Перед лицом ужасных злоупотреблений, совершаемых против ливийского народа теми, кто должен его защищать, а также актов, которые мы просто обязаны назвать преступлениями против ливийского народа, Генеральная Ассамблея сегодня четко заявила о своей позиции, приостановив права Ливии, связанные с ее членством в Совете по правам человека. Наше молчание на данном этапе не только было бы преступлением, но и означало бы провал в глазах истории. Таким образом, мы выражаем нашу солидарность с этим великим народом и одновременно реагируем на призыв со стороны Совета по правам человека.

Вот почему мы поддержали резолюцию 65/265, и мы рады, что нам довелось участвовать в принятии Организацией Объединенных Наций этого исторического решения.

**Г-н Виньи** (Швейцария) *(говорит по-французски)*: Я хотел бы поблагодарить арабские и африканские государства, вышедшие с инициативой представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи резолюцию 65/265 о приостановлении прав Ливии, связанных с членством в Совете по правам че-

ловека. Швейцария стала одним из ее авторов. Эта резолюция была принята в осуществление пункта 14 резолюции S-15/1, принятой Советом по правам человека 25 февраля на его специальной сессии, посвященной ситуации с правами человека в Ливии.

Швейцария приветствует то, что резолюция 65/265 принята с соблюдением соответствующих положений резолюции 60/251. Сегодняшняя резолюция, несомненно, повышает авторитет Совета по правам человека, а значит, и самой Организации Объединенных Наций, и это очень важно для нашей страны.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Мы заслушали последнего оратора из списка ораторов на этом заседании.

Одно государство-член попросило слово для выступления в осуществление права на ответ. Я напоминаю представителям о том, что первое выступление в осуществление права на ответ ограничивается десятью минутами.

**Г-н Валеро Брисеньо** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Мы сожалеем о том, что нам приходится реагировать на выступление делегации Соединенных Штатов, поскольку обсуждаемая нами тема носит исключительно и всецело гуманитарный характер и не относится к двусторонним отношениям. Понятно, что правительство, имеющее давнюю историю нарушений прав человека в своей собственной стране и во всем мире, будет приводить ложные аргументы в ответ на самоочевидные ссылки, сделанные делегацией Венесуэлы в отношении интервенционистской политики Соединенных Штатов.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Мы завершили наши обсуждения. Ассамблея приняла твердое и важное решение, которое, несомненно, отвечает надеждам миллионов людей на то, что Генеральная Ассамблея и Организация Объединенных Наций в целом могут проявлять себя в качестве бескомпромиссных защитников прав человека. От себя лично добавлю, что я приветствую это решение и горжусь тем, что председательствую в этой Ассамблее.

*Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.*